



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
4 March 2003
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 33-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 11 декабря 2002 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Шарма (Непал)

*Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам:* г-н Мселле

Содержание

Пункт 111 повестки дня: Обзор эффективности административного и
финансового функционирования Организации Объединенных Наций
(*продолжение*)

*Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный
период 2004–2005 годов (продолжение)*

Пункт 112 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период
2002–2003 годов (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за
подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после
даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната
DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета
документе, содержащем только исправления.

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункт 111 повестки дня: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (продолжение)

Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов (продолжение) (A/57/16, A/57/85 и A/57/636)

1. **Г-н Пулидо Леон** (Венесуэла), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что в результате задержек с представлением набросков предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов и с опубликованием связанного с ним доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) осталось немного времени для надлежащего рассмотрения пункта, имеющего исключительно большое значение, в рамках рассмотрения которого Генеральная Ассамблея примет решение о предварительной смете ресурсов для финансирования предлагаемой программы мероприятий на следующий двухгодичный период. В этой связи Группа одобряет рекомендации Консультативного комитета в отношении предварительной сметы в размере 2,92 млрд. долл. США. Группа также подтверждает приоритеты, установленные в резолюции 55/234 Генеральной Ассамблеи, и выражает надежду на то, что ресурсы будут распределяться соответствующим образом.

2. Оратор отмечает предложение Генерального секретаря о выводе ассигнований на специальные политические миссии за рамки набросков, хотя в своих резолюциях 53/206 и 55/233 Генеральная Ассамблея постановила включать в них такие ассигнования в целях обеспечения предсказуемости. Группа одобряет рекомендацию Консультативного комитета в отношении того, чтобы ассигнования на специальные политические миссии в набросках не превышали 170 млн. долл. США брутто.

3. Что касается объема резервного фонда, то Группа признает, что в первом году двухгодичного периода наблюдается особое положение, и поддерживает предложение о поддержании объема резервного фонда на уровне 0,75 процента от объема ресурсов, предусмотренных в предлагаемых набросках на двухгодичный период 2004–2005 годов. И наконец, если в течение двухгодичного периода бу-

дет возникать потребность в дополнительных ресурсах, то при решении этого вопроса необходимо строго соблюдать положения резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи.

4. **Г-жа Силот Браво** (Куба) говорит, что ее делегация поддерживает заявление представителя Венесуэлы. Важно, чтобы Генеральная Ассамблея располагала достаточным временем для рассмотрения представляемых ей докладов. Наброски предлагаемого бюджета по программам имеют особое значение в качестве первого шага в деле разработки бюджета на двухгодичный период. Решение, принятое по ним Генеральной Ассамблеей, будет оказывать воздействие на способность Секретариата осуществлять утвержденные программы. Его делегация одобряет рекомендацию Консультативного комитета относительно предварительной сметы в объеме 2,92 млрд. долл. США и вновь заявляет о своей поддержке приоритетов, определенных в среднесрочном плане на период 2002–2005 годов.

5. Оратор приветствует включение сметных потребностей в размере 29,8 млн. долл. США на информационную технологию и объекты инфраструктуры для общего обслуживания, особенно с учетом отрицательного воздействия сокращений, произведенных в начале двухгодичного периода.

6. В своих резолюциях 53/206 и 55/233 Генеральная Ассамблея указала, что наброски бюджета должны обеспечивать более высокую степень предсказуемости наличия ресурсов, необходимых для следующего двухгодичного периода, содействовать более активному участию государств-членов в бюджетном процессе и тем самым способствовать достижению наиболее широкого согласия в отношении бюджета по программам. Оратор отмечает, что в этом предложении не учитывается предварительная смета для специальных политических миссий, и поэтому поддерживает рекомендацию Консультативного комитета.

7. Объем резервного фонда следует увеличить. Трудности, возникшие в первом году нынешнего двухгодичного периода, и осуществление ограничительной бюджетной политики в целях покрытия новых расходов за счет имеющихся ресурсов означают, что необходимо вновь рассмотреть вопрос о резервном фонде.

8. В заключение оратор подтверждает положения резолюций 41/213 и 42/211 Генеральной Ассамблеи,

в которых установлена процедура покрытия дополнительных расходов после принятия бюджета. В частности, положения пункта 11 приложения I к резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи должны применяться в том случае, если в течение двухгодичного периода возникают потребности в дополнительных ресурсах.

9. **Г-н Эррера** (Мексика) говорит, что финансовая дисциплина означает не только эффективное использование ресурсов, но и приверженность обеспечению транспарентности, подотчетности и достижения результатов.

10. Фактический показатель роста в размере 5,8 процента, предусмотренный в набросках предлагаемого бюджета по программам, обусловлен утверждением государствами-членами дополнительных мероприятий и сопротивлением осуществлению преобразований со стороны Секретариата. В этой связи важное значение имеет процесс реформы, направленный на содействие повышению эффективности в Секретариате.

11. Его делегация поддерживает выводы и рекомендации Консультативного комитета и Комитета по программе и координации в отношении набросков предлагаемого бюджета по программам. Рассмотрение этих набросков должно предоставить делегациям возможность сообщить о том, что они ожидают от будущего предлагаемого бюджета по программам. В частности, в предлагаемом бюджете по программам на 2004–2005 годы должны учитываться решения о реформе Организации и он должен охватывать все утвержденные мероприятия, поощрять соблюдение финансовой дисциплины и транспарентное управление ресурсами, а также обеспечивать, чтобы Организация находилась в авангарде борьбы за эффективность за счет использования новой технологии и гибкого управления.

12. **Г-жа Ван Сяся** (Китай) говорит, что стандартное сочетание неофициальных консультаций и официальных заседаний предоставляет государствам-членам ценную возможность для обмена мнениями и что важно — достаточное время для формулирования этих мнений. Наброски предлагаемого бюджета по программам на 2004–2005 годы, в основу которых положена предварительная смета в объеме 2,92 млрд. долл. США, предусматривают увеличение ассигнований по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом. В этой связи она обраща-

ет внимание на рекомендацию о выделении 170 млн. долл. США на специальные политические миссии. Наброски также должны отражать положения Декларации тысячелетия и среднесрочного плана и обеспечивать эффективное осуществление приоритетных мероприятий. Одновременно следует продолжать усилия по повышению эффективности управления. Важно, чтобы бюджет обеспечивал полную картину и большую степень транспарентности.

Пункт 112 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов
(продолжение)

Проект резолюции A/C.5/57/L.38

13. **Г-н Пулидо Леон** (Венесуэла), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что пункт 3 проекта резолюции A/C.5/57/L.38 об Учебном и научно-исследовательском институте Организации Объединенных Наций был пересмотрен и теперь гласит: «*постановляет также*, что Организация Объединенных Наций будет предоставлять помещения, занимаемые Институтом, не взимая плату за их аренду и содержание, и, кроме того, будет предусматривать на эти цели в будущих бюджетах, начиная с двухгодичного периода 2004–2005 годов, сумму в размере 305 400 долл. США на два года». Это изменение будет означать, что в текущем двухгодичном периоде это не повлечет последствий для бюджета по программам.

14. **Г-н Кристиансен** (Дания) просит Секретариат подтвердить, что изменение в проекте резолюции означает, что последствий для бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов не будет.

15. **Г-н Хальбвакс** (Помощник Генерального секретаря по вопросам планирования программ, бюджету и счетам) подтверждает, что этот проект резолюции не будет иметь последствий для бюджета по программам на текущий двухгодичный период.

Заседание закрывается в 10 ч. 40 м.